



# Visita de la delegación parlamentaria de ParlAmericas a las Elecciones de los Estados Unidos



6-9 de noviembre de 2016  
Washington D.C., Estados Unidos

## Índice

Delegación.....	3
Jefa de la delegación.....	3
Miembros de la delegación.....	3
Objetivo de la delegación .....	3
Principales temas recurrentes que se trataron en el transcurso de la visita parlamentaria.....	3
Sesión de orientación pre-electoral.....	4
Reunión con la Misión de Observación Electoral (MOE) del Departamento para la Cooperación y Observación Electoral (DECO) de la OEA .....	5
Reunión con el Instituto Nacional Demócrata (NDI).....	6
Cena en la Misión Permanente de Canadá ante la OEA .....	7
Programa de las Elecciones Presidenciales de los Estados Unidos de la Fundación Internacional para los Sistemas Electorales (IFES) .....	9
Reunión con la Misión de Observación Electoral de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).....	10
Reunión con el Consejo Nacional de la Raza (NCLR).....	11
Informe post-electoral de la delegación .....	12
Anexo 1: Informe preliminar post-electoral de la OEA.....	14
Anexo 2: Informe preliminar post-electoral de la OSCE .....	14
Anexo 3: Galería fotográfica de la visita parlamentaria a Washington, D.C.....	14
Anexo 4: Agenda de la visita de la delegación parlamentaria a las elecciones de Estados Unidos.....	15
Anexo 5: Ayuda memoria – observación electoral.....	17

## Delegación

### Jefa de la delegación

- Senadora Marcela Guerra de México, Presidenta de ParlAmericas

### Miembros de la delegación

- Representante Germán Blanco de Colombia, 1<sup>er</sup> Vicepresidente de ParlAmericas
- Asambleísta Gina Godoy del Ecuador, Presidenta del Grupo de Mujeres Parlamentarias de ParlAmericas y 2<sup>a</sup> Vicepresidenta de ParlAmericas
- Senador Hernán Larraín de Chile, Presidente de la Red de Parlamento Abierto de ParlAmericas y 2<sup>o</sup> Vicepresidente de ParlAmericas
- Asambleísta Octavio Villacreses de Ecuador, miembro del Consejo de ParlAmericas
- Senador José Marco Antonio Olvera de México, miembro del Consejo de ParlAmericas
- Diputado Javier Ortega de Panamá, miembro del Consejo de ParlAmericas
- Diputado Eduardo Cáceres de Argentina
- Diputada Karla Prendas de Costa Rica
- Diputado Nelson Quintanilla de El Salvador
- Congresista Richard Acuña de Perú

### Objetivo de la delegación

La delegación parlamentaria de ParlAmericas, compuesta por 11 parlamentarias y parlamentarios de nueve países de América Latina, tuvo como fin observar el desarrollo de las elecciones presidenciales a través de la colaboración de misiones de observación electoral de la Organización de los Estados Americanos, en adelante OEA, y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, en adelante OSCE; así como organizaciones socias también comprometidas en el fortalecimiento de la democracia a través de procesos electorales transparentes e inclusivos. Del mismo modo, se buscaba aumentar el conocimiento de las y los parlamentarios sobre el trabajo del Departamento para la Cooperación y la Observación Electoral, en adelante DECO, organismo de la OEA en las Misiones de Observación Electoral, MOE.

### Principales temas recurrentes que se trataron en el transcurso de la visita parlamentaria

- El sistema electoral de los Estados Unidos no tiene un órgano federal regulatorio;
- La importancia de la observación electoral por parte de actores no-gubernamentales y apartidistas;
- Las recomendaciones emitidas por las misiones de observación electoral sirven para reforzar los sistemas electorales;
- La importancia de la participación ciudadana en los procesos electorales para proteger y garantizar las elecciones libres y democráticas; y

- El rol de la comunidad latinoamericana en las elecciones presidenciales de los Estados Unidos.

## Sesión de orientación pre-electoral

*Fecha:* 6 de noviembre de 2016

*Representantes:* Alisha Todd, Directora General de ParlAmericas, y Anabella Zavagno, Directora Adjunta de ParlAmericas.

- Esta sesión de orientación se realizó para informar a la delegación sobre el trabajo y los objetivos de las misiones de observación electoral así como para dar a conocer la experiencia de ParlAmericas en este campo.
- Se resaltó que la observación electoral es un instrumento que respalda el desarrollo de elecciones democráticas fundadas en las normas establecidas.
- Asimismo, las misiones de observación electoral son: un mecanismo para garantizar la transparencia en las elecciones, herramientas clave para la democracia generando interés y confianza en el proceso electoral, y una expresión tangible del compromiso de la comunidad internacional con la promoción de la transparencia y de los derechos de participación ciudadana.
- Las misiones de observación se rigen por principios fundamentales de objetividad, imparcialidad política y no interferencia, conforme a la *Declaración de Principios para la Observación Internacional de Elecciones*.
- La Red de Parlamento Abierto de ParlAmericas promueve la participación ciudadana, cuyo objetivo es lograr que la ciudadanía se involucre en los procesos de toma de decisiones de los asuntos públicos, y la transparencia, que tiene por finalidad garantizar el acceso a la información pública, incluyendo la información de los procesos electorales.
- ParlAmericas realizó la primera misión de observación electoral en las elecciones presidenciales y legislativas de Haití, el pasado 25 de octubre de 2015. La misión tenía como eje principal la observación de la participación de las mujeres votantes y candidatas. Bajo el liderazgo de la Asambleísta Godoy, Presidenta del Grupo de Mujeres Parlamentarias de ParlAmericas, se desplegaron dos visitas parlamentarias con el objetivo de que interactuasen con sus contrapartes en el parlamento haitiano y grupos de la sociedad civil. En esas elecciones se alcanzó la cuota de género, para que un tercio de los puestos electivos a nivel municipal fueran ocupados por mujeres.
- El 12 y 13 de septiembre de 2016, ParlAmericas junto al DECO-OEA realizaron en Guatemala un taller sobre mujeres y elecciones en América Central, en el cual se expusieron las barreras que obstaculizan la participación de las mujeres. A través del intercambio de las experiencias vividas, mujeres parlamentarias, lideresas emergentes y exparlamentarias de América Central, analizaron cómo las recomendaciones de observaciones electorales se puedan convertir en la base para reformas de leyes electorales.

## Reunión con la Misión de Observación Electoral (MOE) del Departamento para la Cooperación y Observación Electoral (DECO) de la OEA

Fecha: 7 de noviembre de 2016

Representantes: Laura Chinchilla, expresidenta de Costa Rica y Jefa de la Misión de Observación Electoral del DECO-OEA, Francisco Guerrero, Secretario para el Fortalecimiento de la Democracia de la OEA, y Gerardo De Icaza, Director del DECO.



De izquierda a derecha: Diputado Nelson Quintanilla, Diputado Javier Ortega, Asambleísta Gina Godoy, Senador José Marco Antonio Olvera Acevedo, Senadora Marcela Guerra, Senador Hernán Larraín, Presidenta Laura Chinchilla, Secretario Francisco Guerrero, Representante Germán Blanco, Asambleísta Octavio Villacreses, Diputada Karla Prendas, Directora General Alisha Todd.

- La MOE trabaja bajo la dirección del DECO, el cual se encuentra dentro de la rama de la Secretaría para el Fortalecimiento de la Democracia de la OEA. Desde 1962, se han llevado a cabo más de 200 misiones de observación electoral en 27 de los 34 países miembro de la OEA. Por medio de la observación electoral, la Secretaría busca fortalecer los procesos políticos a través de la paz, la seguridad y el desarrollo.
- Esta fue la primera vez que la OEA fue invitada por el Departamento de Estado de los Estados Unidos para observar las elecciones en éste país. La OEA demuestra aplicar los mismos principios de objetividad e imparcialidad que aplica en todas sus misiones de observación electoral.
- La misión estuvo presente en 12 Estados y en el Distrito de Columbia, los cuales fueron seleccionados en base a los siguientes criterios: Estados que permiten la presencia de observadores internacionales, su representación geográfica, la tendencia política y la pluralidad de sistemas electorales.
- Se informó que las áreas específicas que la misión observa en este proceso electoral son: la estructura electoral, el uso de la tecnología durante las elecciones, la participación política, el financiamiento de las campañas electorales y los medios de comunicación en el país.
- La MOE compartió con la delegación sobre la esencia de realizar observaciones electorales, no sólo en países con democracias frágiles sino también en Estados con instituciones sólidas para su continuo desempeño.

- La misión presentó un análisis de su observación del sistema electoral de los Estados Unidos, el cual no tiene un órgano federal electoral que supervise las elecciones debido a que éstas varían por Estado. Este sistema se destaca por su descentralización respaldada por la confianza de la ciudadanía y la libertad de expresión, valores extremadamente importantes en la cultura estadounidense.

## Reunión con el Instituto Nacional Demócrata (NDI)

*Fecha: 7 de noviembre de 2016*

*Representantes: Scott Hubli, Director del Programa de Gobernanza; Matt Dippell, Director Adjunto para el Programa de América Latina y el Caribe; Julia Brothers, Gerente Superior del Programa de Elecciones; Caroline Hubbard, Asesora Principal del Programa de Género, Mujeres y Democracia; y Claire DeSoi, Asistente Superior del Programa de Género, Mujeres y Democracia.*



Reunión de la delegación de la visita parlamentaria con el Instituto Nacional Demócrata.

- El NDI es una organización no-gubernamental, apartidista y sin fines de lucro que apoya las instituciones y prácticas democráticas en todas las regiones de mundo. Desde su fundación, trabaja para establecer y fortalecer organizaciones de la sociedad civil, garantizar elecciones democráticas, promover la participación ciudadana, la transparencia y la responsabilidad gubernamental.
- Los temas centrales que surgieron en esta reunión fueron la observación electoral por parte de grupos apartidistas de la sociedad civil y las prácticas efectivas para apoyar el liderazgo y la participación política de las mujeres en América Latina.
- La asistencia brindada por el NDI en la observación electoral a grupos apartidistas de la sociedad civil, ayuda a crear confianza en la ciudadanía sobre el proceso electoral e impide que existan irregularidades en éste. Asimismo, ofrece un campo importante para que las y los ciudadanos participen del proceso electoral, proporcionen información a entidades locales e internacionales

sobre la integridad de las elecciones y contribuyan con recomendaciones para mejorar el sistema actual.

- Las misiones de observación electoral que realizan buscan obtener información relevante y diversa de partidos políticos, candidatas y candidatos, autoridades electorales, gobierno, grupos de la sociedad civil, medios de comunicación y otras partes interesadas en el proceso electoral.
- Asimismo, llevan a cabo talleres de capacitación en el área electoral en diversos temas, incluyendo: la movilización de cientos de miles de personas para la supervisión de las elecciones, la tabulación de los resultados, el empadronamiento electoral, o el análisis de los marcos legales para las elecciones, entre otros.
- Se discutió también sobre los obstáculos que enfrentan las mujeres hoy en día al emprender un rol político, incluyendo la violencia política contra las mujeres. El NDI se enfoca en crear medios inclusivos para que las mujeres políticas y activistas sociales, puedan lograr avances en el desarrollo de políticas públicas que protejan sus derechos.



De izquierda a derecha:

Representante Germán Blanco, Senadora Marcela Guerra, Asambleísta Gina Godoy, Directora General Alisha Todd.

## Cena en la Misión Permanente de Canadá ante la OEA

*Fecha:* 7 de noviembre de 2016

*Representantes:* Jennifer Loten, Embajadora de la Misión Permanente de Canadá ante la OEA, Embajadoras y Embajadores de las Misiones Permanentes ante la OEA, Laura Chinchilla, expresidenta de Costa Rica y Jefa de la Misión de Observación Electoral del DECO-OEA, Francisco Guerrero, Secretario para el Fortalecimiento de la Democracia de la OEA, James Lambert, Secretario de Asuntos Hemisféricos de la OEA y Gerardo De Icaza, Director del DECO.

- Esta cena fue ofrecida por la Embajadora Jennifer Loten con motivo de la visita de la delegación parlamentaria de ParlAmericas, para dar a conocer la importancia de las y los parlamentarios en la

observación electoral. Asimismo, se dio a conocer el trabajo de ParlAmericas, como entidad independiente compuesta por las legislaturas de los Estados miembro de la OEA, para facilitar el intercambio de buenas prácticas legislativas y promover el diálogo político cooperativo.

- La Senadora Marcela Guerra, Jefa de la Delegación y Presidenta de ParlAmericas, presentó su contribución como legisladoras y legisladores en las misiones de observación electoral, al haber sido ellas y ellos mismos, parte de procesos electorales en sus respectivos países. A su vez, fue la oportunidad para que las y los Representantes de las Misiones Permanentes ante la OEA, conozcan más el trabajo de las y los miembros de sus legislaturas nacionales, en el fortalecimiento de los parlamentos a través de los ejes de trabajo de ParlAmericas:
  1. Parlamento Abierto, respaldado por los cuatro pilares de transparencia, rendición de cuentas, participación ciudadana y ética y probidad;
  2. Igualdad de género, abogando por el empoderamiento político de las mujeres y aplicando una perspectiva de género en la labor legislativa;
  3. Promoción de políticas y acciones legislativas para mitigar y adaptarse a los efectos del cambio climático.
- El Secretario Guerrero, siendo representante de la OEA en el consejo de ParlAmericas, destacó la presencia de la delegación y felicitó a las y los parlamentarios por su interés en la observación electoral, lo cual contribuirá en su labor legislativa para recomendar en reformas y leyes que puedan perfeccionar el sistema electoral de los países representados.
- Seguidamente, Laura Chinchilla enfatizó la importancia de las observaciones electorales en la región y cómo este trabajo ayuda a reforzar la confianza de las y los ciudadanos en las instituciones públicas de los respectivos países, en especial en los sistemas electorales.



Foto a la izquierda: Senadora Marcela Guerra.  
Foto a la derecha: Embajadora Jennifer Loten.  
Abajo: Delegación parlamentaria de ParlAmericas y representantes de las Misiones Permanentes ante la OEA.



## Programa de las Elecciones Presidenciales de los Estados Unidos de la Fundación Internacional para los Sistemas Electorales (IFES)

Fecha: 8 de noviembre de 2016



Visita de los centros electorales.

Foto: segundo a la izquierda, Diputado Javier Ortega y primero a la derecha, Congresista Richard Acuña.

- IFES es una organización que se destaca por su apoyo al derecho de voto de la ciudadanía para que ésta pueda participar de elecciones libres y justas en distintos países del mundo.
- Desde 1992, IFES organiza el Programa de las Elecciones Presidenciales de los Estados Unidos, el cual incluye a autoridades electorales, parlamentarias y parlamentarios, así como oficiales del cuerpo diplomático de muchos países, con el fin de observar y aprender sobre el sistema electoral de los Estados Unidos.
- El programa empezó con una sesión informativa por la mañana sobre las campañas electorales presidenciales y las elecciones legislativas que determinarán el control del Congreso y el Senado por uno de los partidos políticos.
- La Senadora Marcela Guerra, Presidenta de ParlAmericas y jefa de la delegación, tuvo la oportunidad de contribuir a la discusión sobre el sistema electoral de los Estados Unidos que difiere del de la mayoría de países debido a su estructura descentralizada.
- A continuación, se realizó una visita a distintos centros electorales en los Estados de Virginia, Maryland y el Distrito de Columbia. La delegación estuvo repartida en distintos grupos, por lo que se pudieron recolectar al final distintas experiencias en los diferentes centros electorales.

- El programa continuó con la otorgación del Premio Joe C. Baxter a Chafik Sarsar, Presidente de la Autoridad Electoral Independiente de Túnez, por su contribución a la administración electoral que resultó en la transición democrática del poder gubernamental de manera pacífica en ese país. Este premio reconoce las contribuciones de profesionales en el campo electoral cuya dedicación, habilidades y sacrificios reflejan la labor de IFES y simbolizan el espíritu de Joe C. Baxter, anterior Asesor Superior para la Administración Electoral de IFES.
- La finalización del programa se llevó a cabo con la retransmisión en vivo de los resultados de las elecciones presidenciales de los Estados Unidos, por los principales medios de comunicación del país.

## Reunión con la Misión de Observación Electoral de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE)

*Fecha:* 8 de noviembre de 2016

*Representantes:* Embajadora Audrey Glover, Jefa de la Misión de Observación Electoral de la Oficina para las Instituciones Democráticas y los Derechos Humanos (OIDDH); Ron Laufer, Jefe Adjunto de la Misión; y Andreas Baker, Jefe de la Oficina Ejecutiva de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE.



Reunión de la delegación de la visita parlamentaria con la Misión de Observación Electoral de la OSCE.

- La OSCE, la organización de seguridad regional más grande del mundo, realiza misiones de observación electoral en sus 57 países miembros a través de la Oficina para las Instituciones Democráticas y los Derechos Humanos (OIDDH).
- Los países miembro se han comprometido a regirse por los principios de las elecciones democráticas: la universalidad, la igualdad, la transparencia, el voto secreto, la rendición de cuentas, la igualdad y el respeto por los derechos y las libertades fundamentales.

- La Misión en los Estados Unidos estaba compuesta por un equipo base de 11 expertas y expertos internacionales (en Washington DC), 26 observadoras y observadores a largo plazo y 298 a corto plazo, entre ellos legisladoras y legisladores de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE.
- Se puso énfasis en particular al monitoreo del empadronamiento y los procesos de las campañas electorales, al trabajo de los consejos electorales y otras instituciones gubernamentales, al seguimiento de la legislación electoral y su implementación, así como a los medios de comunicación.
- Las y los observadores parlamentarios provienen de un amplio espectro de países miembro de la organización, para evitar que un país domine con la presencia de observadores. Son capacitados para seguir la metodología y el código de conducta de observación electoral de la Oficina para las Instituciones Democráticas y los Derechos Humanos (OIDDH).
- Debido a que la reunión con la OSCE se llevó a cabo durante el periodo de escrutinio, la misión no estaba en posición de revelar información preliminar hasta que todos los centros de votación hubiesen sido cerrados y tuviesen toda la información necesaria para compartir con el público.
- Un tema de conversación que surgió similar al de la MOE-OEA, es que el sistema de los Estados Unidos fue creado en base a la confianza de la ciudadanía. La falta de un órgano federal que regule y supervise las elecciones, demuestra la confianza de la población en torno al sistema y, que en general, no se considera necesaria la existencia de una institución que proteja los principios a los cuales está sujeta.

## Reunión con el Consejo Nacional de la Raza (NCLR)

*Fecha: 8 de noviembre de 2016*

*Representante: Janet Hernández, Gerente Superior del Programa de Participación Ciudadana*



De izquierda a derecha: Senador José Marco Antonio Olvera Acevedo, Asambleísta Octavio Villacreses, Diputado Nelson Quintanilla, Asambleísta Gina Godoy, Sra. Janet Hernández del Consejo Nacional de la Raza, Representante Germán Blanco, Diputado Eduardo Cáceres, Directora Adjunta Anabella Zavagno, Congresista Richard Acuña, Senador Hernán Larraín.

- El NCLR es una organización que trabaja para la asistencia de la comunidad latina. Uno de los ejes centrales de su labor son los programas de capacitación electoral para registrar a las y los latinos que residen en los Estados Unidos.
- La reunión se llevó a cabo al día siguiente de las elecciones y se centró en los desafíos que enfrentan las comunidades latinas y otras minorías en los Estados Unidos, en especial, durante el periodo de las campañas electorales.
- Se dialogó sobre el problema de la escasa representación de las y los latinoamericanos en el sufragio y cómo la labor del NCLR ayuda para asegurar que la comunidad latina esté al corriente de su derecho de voto.
- La Sra. Hernández presentó cifras interesantes en cuanto a la población latina que pudo votar durante las anteriores elecciones presidenciales de 2012: de 23.5 millones de personas sólo 13.6 millones estaban registradas, de las cuales 11.2 millones votaron. Se están desarrollando programas de concienciación de la participación de los jóvenes (entre 18 y 24 años) debido a que sólo el 16% votaron en las anteriores elecciones. Desde 2002 existe un programa para el empoderamiento de las y los latinos, que consiste en una red con organizaciones de la sociedad civil y sin fines de lucro, como clínicas, escuelas y otros, para asegurar que las personas estén registradas y ejerzan su derecho de voto. Este proyecto ya ha registrado a más de 100 mil personas.
- Se hizo mención sobre la gran preocupación entre la comunidad latina debido a que una de las campañas electorales discriminó a las minorías sociales, incluyendo a las y los latinos. La Sra. Hernández dijo que según encuestas realizadas por organizaciones socias, un 60% de la población latina que fue a votar, señaló que lo hizo por la comunidad latina, no por un partido político.
- Se señaló que se ha visto en los últimos años una migración de latinoamericanas y latinoamericanos a Estados del norte, lo que ha repercutido en conflictos sociales, llegando a extremos como la creación de leyes “anti-migrantes” que no permiten alquilar sin tener documentos nacionales.
- Cabe destacar que el NCLR logró un incremento del electorado latinoamericano registrado y se mencionó la elección de la primera Senadora latina en los Estados Unidos.



De izquierda a derecha: Asambleísta Octavio Villacreses, Congresista Richard Acuña, Diputado Javier Ortega, Sra. Janet Hernández.

## Informe post-electoral de la delegación



De izquierda a derecha: Diputado Javier Ortega, Senador José Marco Antonio Olvera Acevedo, Representante Germán Blanco, Asambleísta Octavio Villacreses, Senador Hernán Larraín.

- Se compartió que las reuniones resultaron muy efectivas, útiles y de gran importancia desde un punto de vista institucional.
- Se subrayó el sistema electoral de los Estados Unidos, sin un órgano federal regulatorio, pero fundamentado en la confianza de la ciudadanía, resultaría vulnerable en varios países de América Latina.
- La delegación resaltó la autorización de campañas electorales durante el día de elecciones, en especial afuera de los centros electorales.
- Se destacaron los objetivos y el conocimiento adquirido de las instituciones con las cuales la delegación se pudo reunir en esta visita parlamentaria que permitirán avanzar en la labor de ParlAmericas, específicamente en su mandato de fortalecer la democracia en los países de la región.
- Se mencionó que en algunos países se va a iniciar una reforma electoral, por lo que este tipo de experiencias y lo aprendido en ellas va a resultar de gran utilidad en los respectivos parlamentos.
- Se recomendó que una iniciativa para repotenciar el trabajo de ParlAmericas, hubiera sido convocar una rueda de prensa con medios de comunicación de cada uno de los países representados.
- Surgió la conversación de que si las misiones de observación electoral llegaran a convertirse en una rama de trabajo de ParlAmericas, se necesitaría definir “un sello” para fijar los objetivos de las misiones y no reproducir el trabajo de otros organismos.
- Al día siguiente de las elecciones, la Senadora Marcela Guerra, Presidenta de ParlAmericas, se reunió a puerta cerrada con el Dr. Luis Almagro, Secretario General de la OEA, sobre la Misión de Observación Electoral del DECO-OEA.
- El día 9 de noviembre, el Senador José Marco Antonio Olvera Acevedo, miembro del consejo de ParlAmericas, estuvo en representación de la delegación durante la presentación del informe preliminar de la MOE de la OEA.

## Anexo 1: Informe preliminar post-electoral de la OEA

El enlace del informe preliminar se puede acceder [aquí](http://www.oas.org/eomdatabase/MoeReport.aspx?Lang=es&Id=389&MissionId=465)  
(<http://www.oas.org/eomdatabase/MoeReport.aspx?Lang=es&Id=389&MissionId=465>).

## Anexo 2: Informe preliminar post-electoral de la OSCE

El enlace del informe preliminar está disponible en inglés solamente y se puede acceder [aquí](http://www.osce.org/odihr/elections/usa/280331?download=true)  
(<http://www.osce.org/odihr/elections/usa/280331?download=true>).

## Anexo 3: Galería fotográfica de la visita parlamentaria a Washington, D.C.

La galería de fotos de la delegación parlamentaria se encuentra en nuestro álbum Flickr y se puede acceder [aquí](#).



Arriba a la izquierda: intervención de la Senadora Marcela Guerra durante la sesión de información de IFES.  
Arriba a la derecha: Asambleísta Gina Godoy y Diputada Karla Prendas durante la visita de la delegación parlamentaria a la MOE-OSCE.  
Abajo: Proceso del voto electrónico en un centro electoral en Washington D.C.



## Anexo 4: Agenda de la visita de la delegación parlamentaria a las elecciones de Estados Unidos

### Domingo 6 de noviembre de 2016

Durante el día	<i>Llegada de las y los participantes</i>
5:00 pm – 6:00 pm	<b>Evaluaciones de entrada</b>
7:00 pm	<b>Cena de bienvenida</b> Sesión de orientación sobre el programa establecido

### Lunes 7 de noviembre de 2016

9:15 am	Encuentro en el lobby
10:00 am – 10:30 pm	<b>Reunión con la expresidenta de Costa Rica, Laura Chinchilla, Jefa de la Misión de Observación de las Elecciones del Departamento para la Cooperación y Observación Electoral de la Organización de los Estados Americanos (OEA – DECO)</b>  <i>Esta reunión resaltará los resultados pre-electorales de la Misión de Observación Electoral para las elecciones presidenciales de los Estados Unidos 2016 de la OEA-DECO y los temas clave a observar el día de las elecciones. Asimismo, las y los parlamentarios tendrán la oportunidad de hacer preguntas y pedir aclaraciones sobre aspectos particulares de la elección.</i>
10:30 am – 11:30 am	<b>Sesión de información con el Departamento para la Cooperación y Observación Electoral (DECO) en Observación de Elecciones dentro del contexto Interamericano</b>  <i>Esta reunión informativa situará a la Misión de Observación Electoral para las elecciones presidenciales de los Estados Unidos 2016 de la OEA-DECO en el contexto de los compromisos regionales de los Estados Miembros de la OEA bajo la Carta Interamericana Democrática de la cual la OEA-DECO deriva su mandato.</i>
12:00 pm – 1:30 pm	<b>Almuerzo</b>
2:30 pm – 3:30 pm	<b>Reunión con el Instituto Nacional Demócrata en el rol de los grupos de ciudadanas y ciudadanos en la Observación de Elecciones</b>

*Esta reunión se centrará en la importancia de la observación ciudadana apartidista para complementar el análisis y las recomendaciones de los esfuerzos internacionales de observación.*

6:30 pm **Cena con las o los respectivos Embajadores ante la Organización de los Estados Americanos (OEA) de cada país**

---

**Martes 8 de noviembre de 2016**

8:00 am – 9:00 am **Desayuno e Información sobre la jornada de elección**

*Las y los parlamentarios recibirán un informe del Presidente de la Fundación Internacional para Sistemas Electorales (IFES) y presidentes/as de la Comisión de Debates Presidenciales*

9:30 am – 1:30 pm **Recorrido por las mesas de votación**

*Las y los parlamentarios visitarán centros de votación en Washington, DC, Maryland y Virginia*

1:30 pm – 3:30 pm **Almuerzo y reporte informativo con Especialistas de Elecciones de la Fundación Internacional para Sistemas Electorales (IFES)**

*Las y los especialistas de elecciones de IFES liderarán un intercambio entorno a lo observado*

4:00 pm – 6:00 pm **Reunión con la Jefa de la Misión de Observación Electoral de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), Embajadora Audrey Glover y delegación de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE**

*La delegación conocerá sobre otras prácticas regionales para la observación de elecciones y la integración de los legisladores en las actividades de observación, especialmente a través de la Asamblea Parlamentaria de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (AP-OSCE).*

7:00 pm **Recepción con Socios Electorales**

*La Fundación Internacional para Sistemas Electorales (IFES) será anfitriona de una recepción que ofrecerá cobertura electoral televisada en los principales medios de comunicación de Estados Unidos, junto a representantes de la comunidad de la democracia y la gobernabilidad global, dignatarios/as extranjeros/as y otras partes interesadas.*

### **Miércoles 9 de Noviembre de 2016**

8:00 am – 9:00 am	<b>Desayuno y reporte informativo post-electoral</b>
10:00 am – 11:00 am	<b>Reuniones con el Consejo Nacional de La Raza y afiliados regionales</b>  <i>Las y los parlamentarios se reunirán con representantes de grupos de observación ciudadana apartidistas, para conocer sus metodologías y experiencias del día de las elecciones. Se pondrá énfasis en la participación electoral de las mujeres y de las y los hispanos.</i>
11:00 am – 11:30 am	<b>Evaluaciones de salida</b>
Durante la tarde	<i>Salida de las y los participantes</i>

### **Anexo 5: Ayuda memoria – observación electoral**



**Visita de delegación parlamentaria a  
las elecciones de Estados Unidos**



**Washington D.C.  
6-9 de noviembre de 2016**

## Sobre nosotros



*ParlAmericas es un foro independiente que promueve la **DIPLOMACIA PARLAMENTARIA** en el **SISTEMA INTERAMERICANO***



*ParlAmericas está compuesta por las **LEGISLATURAS NACIONALES** de los Estados miembro de la **OEA** de Norte, Centro y Sudamérica y el Caribe*



*ParlAmericas facilita el intercambio de **MEJORES PRÁCTICAS** parlamentarias y promueve el **DIÁLOGO POLÍTICO COOPERATIVO***



*ParlAmericas transversaliza la **IGUALDAD DE GÉNERO** abogando por el empoderamiento político de las mujeres y aplicando una perspectiva de género en la labor legislativa*



*ParlAmericas impulsa **PARLAMENTOS ABIERTOS** potenciando los principios de transparencia, rendición de cuentas, participación ciudadana y ética y probidad*



*ParlAmericas promueve políticas y acciones legislativas de mitigación y adaptación a los efectos del **CAMBIO CLIMÁTICO***



*ParlAmericas trabaja por el fortalecimiento de la democracia y la gobernanza a través del acompañamiento de **PROCESOS ELECTORALES***



*ParlAmericas tiene su sede en **OTTAWA, CANADA***

## Ayuda memoria - observación electoral

*La observación electoral es un instrumento que respalda el desarrollo de elecciones democráticas fundadas en las normas establecidas.*

**La observación electoral se realiza sobre la base de estándares y leyes nacionales extraídas de compromisos regionales.**

Se trata de un proceso sistemático de recopilación y análisis de información realizado de forma independiente. Recurre a elementos de referencia tomados de leyes nacionales y de compromisos regionales asumidos por el país en el que se lleva a cabo la observación. Las conclusiones se utilizan para elaborar recomendaciones destinadas a dar respuesta a incongruencias o brechas en la legislación y mejorar la forma de desarrollar las elecciones futuras. A su vez, las y los parlamentarios pueden utilizarlas para respaldar y llevar adelante modificaciones destinadas a mejorar las condiciones para la competencia y participación igualitaria en los procesos electorales.



*La Carta Democrática Interamericana establece (en su artículo 3) el compromiso de los Estados Miembros de la OEA de realizar elecciones inclusivas, transparentes y competitivas y constituye una fuente importante de estándares compartidos sobre la forma de observar y evaluar procesos electorales en el continente americano.*

# ¿CÓMO FUNCIONAN LAS MISIONES?

LOS OBSERVADORES  
COMPILAN INFORMACIÓN  
DE FORMA ALEATORIA



CON VARIOS  
FORMULARIOS  
EN TODO EL DÍA  
DE LA  
OBSERVACIÓN

- ✓ OBSERVACIÓN DEL VOTO FAMILIAR
- CENTRO DE VOTACIÓN -

LA MISIÓN SE  
HACE ANTES,  
DURANTE Y DESPUÉS  
DE LAS VOTACIONES  
TOTALMENTE  
OBJETIVO EN LA  
OBSERVACIÓN



TIENEN UN  
VALOR DEMOCRÁTICO

## EL PROCESO:

ES UN INSTRUMENTO ÚTIL  
PARA REVISIÓN, ANÁLISIS Y  
PERFECCIONAMIENTO

- 1 ESTUDIO PREVO:  
MARCO LEGISLATIVO  
LOCAL
- 2 LLEGADA DE ESPECIALISTAS:  
RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN  
(ENTREVISTAS CON ACTORES  
DIVERSOS)
- 3 DISEÑO DE HERRAMIENTAS  
DE RECOLECCIÓN ADAPTADAS  
A LA REALIDAD LOCAL
- 4 PUBLICACIÓN DE PRE-INFORME  
QUE ABARCAN TODOS LOS  
TEMAS OBSERVADOS
- 5 RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN  
EL DÍA DE LAS ELECCIONES

## *Las misiones de observación electoral se guían por códigos de conducta y principios comunes*

La **observación electoral** se rige por los principios fundamentales de **objetividad, imparcialidad política y no interferencia**, conforme se expresa mediante la *Declaración de Principios para la Observación Internacional de Elecciones*, avalada por 48 organizaciones intergubernamentales desde su adopción en la ONU en 2005.

Sobre la base de estos principios, y a fin de mantener la integridad de este proceso, se acuerda en términos generales que:

- la observación electoral sólo debe realizarse mediando la invitación del país y/u órgano electoral pertinente (artículo 12);
- las misiones de **observación electoral** deben ser suficientemente grandes y tener una duración suficiente para generar un análisis que sea técnicamente sólido y exhaustivo al momento de evaluar el proceso electoral durante el período preelectoral, el día de las elecciones y el período postelectoral (artículo 19). Se alienta la realización de observaciones a largo plazo junto con una observación que examine procesos específicos cuando ello resulte pertinente y complementario (artículo 5).
- Los métodos y criterios para la obtención de datos y su análisis deben ser transparentes y sistemáticos, a fin de garantizar la objetividad y maximizar la exactitud (artículo 4). Los informes también deben emitirse en forma oportuna (artículo 7).
- Las y los observadores electorales deben cumplir con códigos de conducta; se los debe familiarizar sobre cómo distinguir los factores subjetivos de las pruebas objetivas, y deben abstenerse de formular comentarios a los medios acerca de las elecciones (artículo 21).

## El monitoreo de las elecciones por parte de las y los ciudadanos apartidistas complementa la observación electoral internacional

El monitoreo de las elecciones por parte de grupos de ciudadanas y ciudadanos se ha transformado en una práctica común en todo el mundo que, si se lleva a cabo a través de una metodología sistemática que garantice la objetividad y su carácter apartidista, puede mejorar la confianza del público y la transparencia de los procesos electorales. Estos grupos, están particularmente bien posicionados para controlar y acompañar a las y los parlamentarios en la aplicación de recomendaciones para mejorar las leyes electorales.

## ParlAmericas lidera los esfuerzos por integrar las perspectivas legislativas y de género en la observación electoral

ParlAmericas cuenta con amplia experiencia apoyando el trabajo de los Parlamentos en mejora de la transparencia e integración de la igualdad de género. Esta labor ha resultado en el vínculo con las misiones de observación electoral a través de actividades que aportan experiencias por parte de las y los parlamentarios, para mejorar la transparencia y la igualdad de género en los procesos electorales.



*Se alienta a las misiones internacionales a evaluar todas las etapas del proceso electoral y no sólo el día de las elecciones, además de trabajar con diversos actores – con inclusión de **partidos políticos, candidatos/as y la sociedad civil** – que compartan la responsabilidad por la integridad del proceso.*

# Misión de Observación Electoral en Haití - MiOÉH

octubre de 2015 – febrero de 2016

ParlAmericas llevó a cabo su primera misión de observación electoral en las elecciones presidenciales y parlamentarias en Haití. La misión tuvo un marcado foco analítico en la participación de las mujeres votantes y candidatas, complementando así a las misiones de observación de la OEA y la Unión Europea. Como parte de esta misión, y bajo el liderazgo de la Asambleísta Gina Godoy, Presidenta del Grupo de Mujeres Parlamentarias de ParlAmericas, se desplegaron dos visitas de delegaciones parlamentarias con el objetivo de que interactúen con sus contrapartes en el Parlamento haitiano y grupos de la sociedad civil.



**ParlAmericas**  
MIOÉH

Puerto Príncipe, 27 de octubre de 2015  
Para difusión inmediata.

**Mujeres en el Ambiente Electoral Grietas en el Espurio  
Colectivo del Pueblo Haitiano**

ParlAmericas, la red independiente de asambleas legislativas nacionales de los países de América y el Caribe, inició una Misión de Observación Electoral en Haití (MiOÉH) en el marco de las elecciones presidenciales, legislativas y locales. Dicha Misión promueve las observaciones profesionales sobre las elecciones presidenciales, legislativas y locales celebradas el 25 de octubre de 2015.

El 25 de octubre, los haitianos dieron un paso importante para elegir sus representantes en los tres niveles de sus instituciones democráticas. La MiOÉH fue testigo de varias evidencias de mejora en el proceso electoral y en la conducta de los electores. Asimismo, la Misión lamenta la implementación de incitaciones para que dicho proceso sea más transparente, pacífico e inclusivo.

Las observaciones preliminares más importantes de la Misión son las siguientes:

- 1. Los Observadores de la MiOÉH indicaron que la atmósfera durante el día de las elecciones fue pacífica. El Consejo Electoral Provisional (CEP), por su parte en France, 2011, los partidos políticos, los líderes de seguridad, la sociedad civil y los medios de comunicación debieron aprovechar el éxito de las elecciones para mejorar la cooperación en los procedimientos y aumentar la confianza de la población en el proceso electoral.
- 2. La Misión también informó que en la mayoría de las oficinas electorales visitadas los líderes de los partidos políticos no participaron el desarrollo de las actividades electorales. Sin embargo, se deben tomar medidas adicionales para disminuir la corrupción en dichas oficinas y para fortalecer las capacidades del personal que allí se desempeña.
- 3. La Misión reconoce la labor de la sociedad civil y de miles de haitianos, quienes demostraron su compromiso con la democracia, para promover la educación de las elecciones y una participación inclusiva.
- 4. La Misión destaca el aumento de las mujeres que participaron en las actividades del CEP, la sociedad civil y los partidos políticos. Además, señalan que en estas elecciones los registros accedieron a un tercio de los puestos gubernamentales locales. Sin embargo, la MiOÉH señala que queda mucho trabajo por hacer para que el proceso electoral haitiano sea más inclusivo y seguro, particularmente durante las elecciones de la Asamblea Nacional y la Presidencia.

**ParlAmericas**  
Misión d'observation électorale en Haïti - 2015  
MIOÉH

**Extracto de la declaración presentada por la MiOÉH sobre las observaciones preliminares de las elecciones presidenciales, legislativas y locales.**

*“En las elecciones del 25 de octubre, se alcanzó la cuota de género, ya que un tercio de los puestos electivos a nivel municipal fue ocupado por mujeres. La Misión felicita a las mujeres que presentaron su candidatura y que se implicaron en el proceso electoral. Por otro lado, la disminución de las mujeres en los puestos electivos del Parlamento es preocupante. Esta situación sólo puede mejorar mediante un liderazgo político que elimine la intimidación y la violencia política, así como mediante la promoción de medidas proactivas que reduzcan la marginalización económica y política de las mujeres.”*



## Mensajes clave

- Las misiones de observación electoral son un mecanismo para garantizar la transparencia en las elecciones. Asimismo son herramientas clave para la democracia generando interés y confianza en el proceso electoral.
- Las misiones de observación electoral son una expresión tangible del compromiso de la comunidad internacional con la promoción de la transparencia y de los derechos de participación ciudadana.
- Las recomendaciones que surgen de las misiones de observación electoral pueden ser utilizadas como base para cambios en las reformas electorales a través del trabajo legislativo, incluyendo las barreras a la participación electoral de mujeres.
- El objetivo de la delegación es conocer más sobre el trabajo de las misiones de observación electoral de la OEA y la OSCE. Estas organizaciones se rigen por principios fundamentales de **objetividad, imparcialidad política y no interferencia**, conforme a la *Declaración de Principios para la Observación Internacional de Elecciones*.
- Las misiones de observación electoral de la OEA y la OSCE presentarán un reporte sobre el resultado de su trabajo. En lo que respecta a ParlAmericas, por tratarse de una pequeña delegación, la organización no estará en posición de presentar un documento o declaración sobre la observación.
- La Red de Parlamento Abierto de ParlAmericas promueve la apertura legislativa entre los parlamentos miembro de la organización. Dos de los pilares del trabajo de esta Red son la **participación ciudadana**, cuyo objetivo es lograr que la ciudadanía se involucre en los procesos de toma de decisiones de los asuntos públicos; y la **transparencia**, que tiene por finalidad garantizar el acceso a la información producida por instituciones públicas, que incluye la publicación activa de datos del funcionamiento y distintos procedimientos públicos, como la información de los procesos electorales.

- El papel de una o un observador se limita a **observar e informar**:
  - Las y los observadores no están facultados para expresar opiniones ni interferir con ningún aspecto de un proceso electoral.
  - Las y los observadores deben realizar sus actividades de forma imparcial en todo momento. Por ello, no pueden expresar sus opiniones a los medios, las autoridades nacionales, los partidos o los candidatos políticos, ni a propósito de cualquier polémica o asunto relativo al proceso electoral.

## Delegación

### Jefa de delegación:

- **Senadora Marcela Guerra** (México), Presidenta de ParlAmericas

### Miembros de la delegación:

- **Representante Germán Blanco** (Colombia ), Vicepresidente de ParlAmericas
- **Asambleísta Gina Godoy** (Ecuador) Presidenta del Grupo de Mujeres Parlamentarias de ParlAmericas
- **Senador Hernán Larráin** (Chile), Presidente de la Red de Parlamento Abierto de ParlAmericas
- **Asambleísta Octavio Villacreses** (Ecuador), miembro del Consejo de ParlAmericas
- **Senador José Marco Antonio Olvera** (México), miembro del Consejo de ParlAmericas
- **Diputado Javier Ortega** (Panamá), miembro del Consejo de ParlAmericas
- **Diputado Eduardo Cáceres** (Argentina)
- **Diputada Karla Prendas** (Costa Rica)
- **Diputado Nelson Quintanilla** (El Salvador)
- **Congresista Richard Acuña** (Perú)



**Secretaría Internacional de ParlAmericas**

**710 – 150 Wellington St., Ottawa, Ontario, K1P 5A4 Canadá**

**Teléfono: +1 (613) 594-5222 | Fax: +1 (613) 594-4766**

**[www.parlamericas.org](http://www.parlamericas.org) | [info@parlamericas.org](mailto:info@parlamericas.org)**



[facebook.com/ParlAmericas/](https://facebook.com/ParlAmericas/)



[@parlamericas](https://twitter.com/parlamericas)



[www.parlamericas.org](http://www.parlamericas.org)